

INSTRUCCIONES DE MONTAJE • MODE D'EMPLOI ET DE MONTAGE
 INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY • BETRIEBS-UND MONTAGE-ANLEITUNG
 ISTRUZIONI PER L'USO ED IL MONTAGGIO • INSTRUÇÕES DE USO E MONTAGEM
 MONTAGE INSTRUKTIES



Industrial Juguetera, S.A.
 Fábrica de Juguetes

Avda. de Azorín, 20 • Aptdo. 11
 Teléfono: 96 555 08 62 • Fax: 96 555 33 56
 03440 IBI (Alicante) ESPAÑA
 Página web: http://www.injusa.com
 e-mail: info@injusa.com

02 - 11 VI

BATERIA
 BATTERIE
 BATTERY
 BATTERIA
 ACCU



- Tension Nominal: 6 V
- Aislamiento del motor tipo: H
- Intensidad Nominal: 2 A
- Potencia Nominal: 12 W
- MUY IMPORTANTE** - Este vehículo lleva un disyuntor térmico de seguridad. Podrá conseguir su repuesto remitiendo su pedido a INJUSA.
- Tension Nominale: 6 V
- Isolement du moteur type: H
- Intensité Nominale: 2 A
- Potentiel Nominale: 12 W
- TRES IMPORTANT** - Ce véhicule porte un disjoncteur thermique de sécurité. Pour obtenir un recharge il suffit d'en passer commande à INJUSA.
- Voltage rating: 6 V
- Motor insulation type: H
- Current rating: 2 A
- Rated power: 12 W
- VERY IMPORTANT** - This vehicle is fitted with a safety thermal cut-out. Replacements can be obtained by ordering from INJUSA.

- Nennspannung: 6 V
- Motorisierung: Type H
- Nennstromstärke: 2 A
- Nennleistung: 12 W
- SEHR WICHTIG** - Dieses Fahrzeug ist mit einem Sicherheits-Thermostaten ausgerüstet. Bei Bedarf liefert INJUSA ein entsprechendes Ersatzteil.
- Tension Nominale: 6 V
- Potencia Nominal: 12 W
- Intensità Nominale: 2 A
- Potenza Nominale: 12 W
- MOLTO IMPORTANTE** - Questo veicolo porta un disjuntore termico di sicurezza. Potrete ottenerne il ricambio passando l'ordinazione a INJUSA.
- Tension Nominal: 6 V
- Isolamento do motor tipo: H
- Intensidade Nominal: 2 A
- Potencia Nominal: 12 W
- MUITO IMPORTANTE** - Este veículo possui um disjuntor térmico de segurança. Poderá conseguir a sua reposição remetendo à INJUSA a sua encomenda.

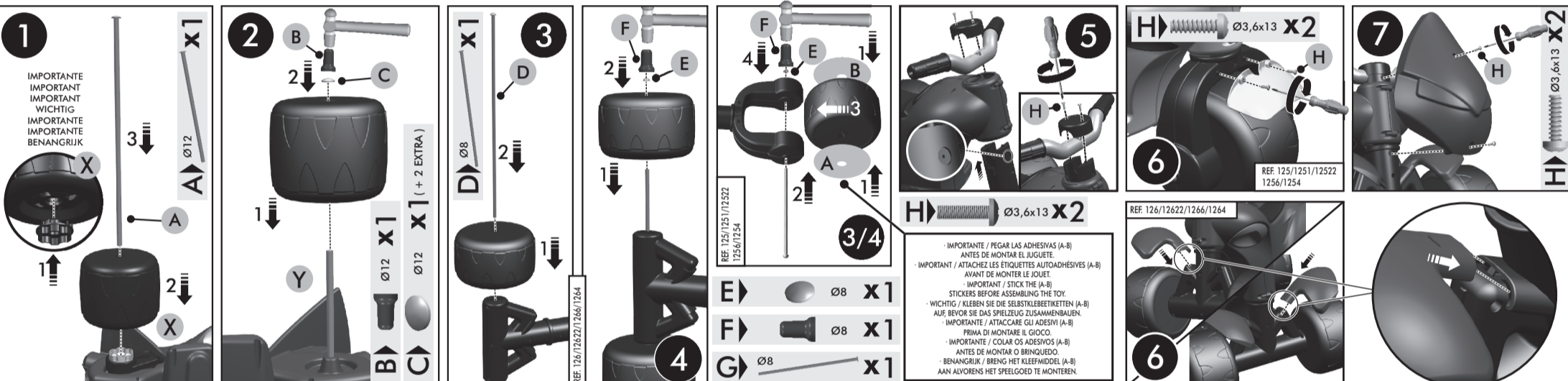
- Spanningswaarde: 6 V
- Motorisatie Type: H
- Stroomsterkte: 2 A
- Vermogen: 12 W
- ZEER BELANGRIJK** - Dit voertuig beschikt over een uitschakelaar als beveiliging. Deze kan verwisseld worden via bestelling bij INJUSA.



IMPORTEANTE • IMPORTANT • IMPORTANT • WICHTIG • IMPORTANTE • IMPORTANTE • BENANGRIJK

(E) • Este artículo sólo puede ser utilizado con una batería recargable de 6 V marca INJUSA y un cargador de baterías de 6 V marca INJUSA Ref. 992. Utilizar sólo las baterías especificadas.
 (F) • Cet article ne peut être utilisé qu'avec une batterie de 6 V marque INJUSA et un chargeur de batteries de 6 V marque INJUSA Ref. 992. Utiliser les batteries spécifiques à l'usage de ce produit.
 (EN) • This article can only be used with a 6 V rechargeable battery of the make INJUSA and a 6 V battery charger of the make INJUSA Ref. 992. Only the specified batteries are to be used.
 (D) • Dieses Erzeugnis darf nur mit einer wiederaufladbaren 6V-Batterie der Marke INJUSA und einem INJUSA-6V-Batterie-Ladegerät Bez.-Nr. 992 betrieben werden. Lediglich die vorgeschriebenen Batterien einsetzen.
 (I) • Questo articolo può essere usato solamente con una batteria ricaricabile da 6 V marca INJUSA e un caricatore da 6 V marca INJUSA Ref. 992. Sono da usarsi soltanto le batterie specificate.
 (P) • Este artigo apenas poderá ser utilizado com uma bateria recarregavel de 6 V marca INJUSA e um carregador de baterias de 6 V marca INJUSA Ref. 992. Utilizar apenas baterias do tipo especificado.
 (NL) • Dit artikel kan slechts gebruikt worden met een oplaadbare accu van 6 V, merk INJUSA en een acculader 6 V merk INJUSA Ref. 992. Men dient alleen de aangegeven soort batterijen te gebruiken.

PROCESO DE MONTAJE - ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - MONTAGEABLAUF - FASI DI MONTAGGIO - PROCESSO DE MONTAGEM - MONTAGE PROCES



INSTRUCCIONES DE USO • MODE D'EMPLOI • INSTRUCTIONS FOR USE • GEBRAUCHSANLEITUNG • ISTRUZIONI PER L'USO • INSTRUÇÕES DE USO • GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ESPAÑOL

- **¡MUY IMPORTANTE!** Leer todas las instrucciones antes de utilizar el vehículo por primera vez. Conservar las instrucciones, para futuras consultas.
- **RECOMENDAMOS SEA MONTADO ESTE JUGUETE POR UN ADULTO.** Retirar las herramientas de montaje y los engarces, antes de dar el juguete al niño.
- El montaje incorrecto del manillar puede ser peligroso. El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso.
- **NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.**
- **¡ATENCIÓN!** UTILIZAR BAJO LA VIGILANCIA DE UN ADULTO.
- **NO UTILIZAR** el vehículo en vías públicas.
- Asegurese de que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso que no tenga escarpadas cuestas, curvas, escalones, etc.
- **¡ATENCIÓN!** No dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc...). **NO INTRODUCIR** el vehículo dentro del agua o en la arena.
- **¡ATENCIÓN!** Limpiar el juguete con el cargador desconectado. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni rociar directamente con agua. Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente húmedo con agua. **NUNCA** mojar partes del vehículo como: el motor, cables, fusible, pilas y conectores.
- La batería, el cargador, los cables, los conectores y la carcasa, deben ser examinados periódicamente para evitar peligros potenciales. En caso de deterioro, deben subsanarse todos los defectos antes de su utilización.
- Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.
- **EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.**
- **NO CORTOCIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACIÓN**
- Cuando la velocidad del juguete vaya disminuyendo sensiblemente, quiere decir que las baterías están descargadas por lo que es necesario CARGARLAS INMEDIATAMENTE, YA QUE EN CASO CONTRARIO SE ESTROPEARÁ IRREMEDIABLEMENTE. Recargar bajo la vigilancia de un adulto.
- No dejar el juguete inactivo con la batería descargada. En el caso de que el juguete tuviese que quedar inactivo por un largo período, se recomienda cargar la batería y desconectarla, volviéndola a cargar cada 5 o 6 meses. Siguiendo estas normas disfrutará de una larga duración. En el caso de que no se observen estas instrucciones, INJUSA renuncia a toda garantía acerca de la eficacia de las baterías.
- **¡ATENCIÓN!** EL CAMBIO DE BATERIA ÚNICAMENTE DEBERÁ EFECTUARLO UN ADULTO.
- **¡ATENCIÓN!** La tapa de protección de la batería deberá desmontarse y volverse a montar por un adulto con ayuda de una llave adecuada. La cual deberá guardarse fuera del alcance de los niños.

FRANÇAIS

- **TRÈS IMPORTANT!** Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule pour la première fois. Conserver ce manuel d'instructions, il peut vous être d'une grande utilité par la suite. **NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTÉ PAR UN ADULTE.** Retirer les outils de montage et les accouplements avant de donner le jouet à l'enfant.
- Le montage incorrect du guidon peut être dangereux. Le montage incorrect des roues peut être dangereux.
- **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE - IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.**
- **ATTENTION!** A UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- **NE PAS UTILISER** le véhicule sur la voie publique.
- Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- **ATTENTION!** ne jamais approcher le véhicule à une source de chaleur (radiateurs, etc...). **NE PAS INTRODUIRE** le véhicule dans l'eau ou le sable.
- **ATTENTION!** débrancher le chargeur avant de nettoyer le jouet. Ne pas utiliser des produits d'entretien abrasifs. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. **NE JAMAIS** mouiller le moteur, les câbles, les fusibles, les piles ou les connecteurs.
- La batterie, le chargeur, les câbles, les connecteurs et la carcasse doivent être examinés périodiquement afin d'éviter des risques. En cas de dommage, réparer toutes les défaillances avant l'utilisation.
- Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du véhicule fonctionne correctement.
- **ATTENTION!** Si on ne procède pas à ces vérifications et si on ne respecte pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.
- **LE CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.**
- **NE COURT-CIRCUITÉZ PAS LES BORNES D'ALIMENTATION.**
- Lorsque la vitesse du jouet diminue sensiblement, ceci signifie que les batteries sont déchargées. Il faut donc les charger IMMÉDIATEMENT, SINON ELLES RISQUENT DE SE DÉTÉRIORER IRRÉMÉDIABLEMENT. Recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas laisser le jouet inactif avec la batterie déchargée. Au cas où le jouet devrait rester inactif pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie, la débrancher et la recharger tous les 5 ou 6 mois. Si ces normes sont suivies, la batterie aura une longue vie. Dans le cas contraire, INJUSA renonce à toute garantie concernant l'efficacité des batteries.
- **ATTENTION!** LE CHANGEMENT DE LA BATTERIE DE CE PRODUIT DEVA ÊTRE FAIT UNIQUEMENT PAR UN ADULTE.
- **ATTENTION!** Le capot de la batterie être démonté et remonté par un adulte à l'aide d'une clé appropriée. Clé qui ne devra pas être mise entre les mains des enfants.

DEUTSCH

- The battery, charger, cables, connectors and the frame must be inspected periodically to avoid possible danger. If any part has deteriorated, it must be corrected before use.
- Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.
- **INJUSA WARNING:** Non-compliance with the above recommendations for inspection and maintenance may result in a tracking instability or turnover of the vehicle.
- **THE BATTERY CHARGER IS NO TOY.**
- **DO NOT SHORT-CIRCUIT SUPPLY TERMINALS.**
- When the toy's speed drops appreciably, this means that the batteries are run down and must be RECHARGED IMMEDIATELY, OTHERWISE THEY WILL BE IRREPARABLY DAMAGED. Charge battery only under the supervision of an adult.
- Do not leave the toy inactive with the battery run down. In the event of having to leave the toy inactive for a long period of time, we recommend charging the battery and disconnecting it, recharging it every 5 or 6 months. If you keep to these instructions the battery will enjoy a long life and may be recharged many times. If you do not follow the instructions, INJUSA will not give any guarantee as to the efficiency of the batteries.
- **WARNING! BATTERY CHANGE OF THIS PRODUCT SHALL ONLY BE MADE BY AN ADULT PERSON.**
- **WARNING!** The battery protecting hood shall only be dismantled and refitted by an adult person using a suitable spanner, which shall always be kept out of reach of children.
- **SEHR WICHTIG!** Bitte alle Anweisungen genau durchlesen, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Bitte Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen gut auf. Bei möglichen Fragen können Sie Ihnen nützlich sein. **WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD.** Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungsklammern wegnehmen.
- Der unsachgemäße Anbringung des Lenkers kann gefährlich sein. Die unsachgemäße Anbringung der Räder kann gefährlich sein.
- **NIE MALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET!**
- **ACHTUNG!** GEBRAUCH AUSSCHLIESSLICH UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN!
- Das Fahrzeug NICHT auf öffentlichen Strassen und Wegen BENUTZEN.
- Achten Sie darauf, dass ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrassen, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- **VORSICHT!** Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehenlassen. DAS FAHRZEUG weder in das Wasser noch in den Sand fahren.
- **VORSICHT!** Die Reinigung des Spielzeuges darf nur bei ausgeschaltetem Ladegerät erfolgen. Für die Reinigung kein Scheuermittel verwenden und nicht direkt mit Wasser abspritzen. Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen. Folgende Fahrzeugteile dürfen NIE nass werden: Motor, Verdrahtungen, Sicherungen, Batterien und Anschlüsse.
- Die Batterie, das Aufladegerät, die Kabel, die Anschlüsse und das Gehäuse müssen periodisch überprüft werden, um mögliche Gefahren zu verhindern. Im Falle einer Beschädigung, müssen alle Defekte vor dessen erneutem Gebrauch behoben werden.

ITALIANO

- **MOLTO IMPORTANTE:** Leggere tutte le istruzioni prima di usare per la prima volta il veicolo. Conservare le istruzioni: possono servire in future occasioni. **SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO.** Ritirare gli utensili di montaggio e i castoni prima di dare il giocattolo al bambino.
- Il montaggio errato della maniglia può essere pericoloso. Il montaggio errato delle ruote può essere pericoloso.
- **NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STA OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.**
- **ATTENZIONE!** USARE SOTTO LA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO.
- **NON UTILIZZARE** il veicolo in vie urbane.
- Assicurarsi che il veicolo viene usato in uno spazio abbastanza grande e adatto per l'uso che ne deve fare, cioè senza salite scoscese, né chiese, né gradini, ecc.
- **ATTENZIONE** non lasciare il veicolo nelle prossimità di fonti di calore (caloriferi, ecc...) **NON INTRODURRE** il veicolo nell'acqua o nella sabbia.
- **ATTENZIONE** pulire il giocattolo con il caricatore spento. Non usare prodotti di pulizia abrasivi né bagnare direttamente con acqua. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente umido nell'acqua. **NON bagnare MAI** la parte del veicolo carica: motore, cavi, fusibili, pile e connettore.
- La batteria, il caricatore, i cavi, i connettori e la carcassa, devono essere verificati periodicamente per evitare pericoli potenziali. In caso di deterioramento, devono riparare tutti i difetti prima dell'uso.
- Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specie tutte quelle parti inaccorate del fissaggio e quelle più sottoposte a logor. Inoltre, che lo sterzo del veicolo funzioni correttamente.

PORTUGUÊS

- **MUITO IMPORTANTE:** Ler todas as instruções antes de utilizar o veículo pela primeira vez. Guarde estas instruções; podem ser-lhe úteis em futuras consultas. **RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO.** Antes de dar o brinquedo à criança, retire as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.
- Corra-se perigo se for incorrectamente efectuada a montagem do eixo de direcção. O montagem incorrecto do volante, pode ser perigoso.
- **NÃO SOBRECARGAR O VEÍCULO. ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.**
- **ATENÇÃO!** UTILIZAR SOB A VIGILANCIA DE UM ADULTO.
- **NÃO UTILIZAR** o veículo nas vias públicas.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- **ATENÇÃO** Não deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc...). **NÃO INTRODUIZIR** o veículo dentro de água ou na areia.
- **ATENÇÃO** limpar o brinquedo com o carregador desligado. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Nem borrifar directamente com água. Para limpar o veículo, utilizar um trapo ligeiramente húmedo com água. **NUNCA** mojar as partes do veículo: o motor, fios, fusíveis, pilhas e conectores.
- A bateria, o assador, os fios, os conectores e a carcassa, deverão ser examinados periodicamente para evitar perigos potenciais. Em caso de deterioro, deverão solucionar-se todos os defeitos antes da sua utilização.
- Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste. Certifique-se do correcto funcionamento da direcção do veículo.
- **AVISO DA INJUSA:** Corra-se o risco de cair ou de basculamento se não forem realizados os controlos e recomendações de manutenção.
- **O CARRÉGADOR DE BATERIA NÃO É UM BRINQUEDO.**
- **NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO NOS TERMINAIS DE ALIMENTAÇÃO.**
- Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo sensivelmente, quiere dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário as CARGAR INMEDIATAMENTE, JA QUE EM CASO CONTRARIO SE ESTRAGAM IRREMEDIABLEMENTE. Recargar a bateria vigiada por um adulto.
- Não deixar o brinquedo inactivo com a bateria

NEDERLAND

- **ZEER BELANGRIJK!** Eerst alle instructies lezen alvorens voertuig voor de eerste keer te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. **DE MONTAGE VAN DIT SPEELGOED DOOR EEN VOLWASSENEN WORDT AANBEVOLEN.** Verwijder het montagegereedschap en de losse bevestigingselementen alvorens het speelgoed aan het kind te geven.
- De verkeerde montage van het stuur kan gevaarlijk zijn. De verkeerde montage van de wielen kan gevaarlijk zijn.
- **OVERLAAD HET VOERTUIG NIET. HET IS ONTWORPEN VOOR EEN KIND.**
- **ATTENTIE!** GEBRUIKEN ONDER HET WAKEND OOG VAN EEN VOLWASSENEN.
- **NIET** het voertuig gebruiken op de openbare rijweg.
- Verzekert u zich er ook van dat het voertuig wordt gebruikt op een geschikte plaats die groot genoeg is en die geen gevaarlijke hellingen, heuvels of treden, ezn heeft.
- **OPLETTEN!** Laat het voertuig niet voor lange tijd te dicht bij warmte-bronnen komen (radiatoren, etc) NIET het voertuig in water onderdompelen of in het zand gebruiken.
- **OPLETTEN!** Het speelgoed schoonmaken met de oplader afgesloten. Geen bijtende middelen voor de schoonmaak van het voertuig gebruiken noch het direct met veel water in aanraking brengen. Voor het onderhoud gebruik men een vochtige doek. **NOOIT** delicate delen van het voertuig bevochtigen zoals; de motor, kabels, zekering, batterijen en aansluitstekers.
- De accu, oplader, kabels aansluitklemmen en bak moeten regelmatig worden gecontroleerd om mogelijk gaaf te voorkomen. In geval van beschadiging moeten defecte delen vervangen worden voor het gebruik van het voertuig.
- Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder al de bevestigingsdelen en die delen die aan slijtage onderhevig zijn. Ook de besturing van het voertuig dient correct te functioneren.
- **INJUSA WAARSCHUWT:** Het niet uitvoeren van genoemde controles en onderhoudsaanbevelingen kan vallen en omslaan veroorzaken.
- **DE OPLADER IS GEEN SPEELGOED.**
- **VOORKOM KORTSLUITING VAN DE ACCUPOLEN.**
- Wanneer de snelheid van het speelgoed aanzienlijk terugloopt, betekent dit dat de accu bijna leeg is en dus dat het noodzakelijk is deze ONMIDDELIJK OP TE LADEN, AANGEZIEN ER ANDERS ONHERSTELBARE SCHADE OPTREEDT. Moet opgeladen worden onder toezicht van volwassenen.
- Laat het speelgoed nooit inactief met een ontladen accu. In het geval dat het speelgoed voor lange tijd niet gebruikt wordt, raden wij aan de accu op te laden en hem vervolgens te ontkoppelen. Na omstreeks 5 of 6 maanden deze actie herhalen. Deze instructies opvolgend kunt u een accu lang leven. In het geval dat deze instructies niet worden nagevolgd, aanvaard INJUSA geen aansprakelijkheid tot garantie m.b.t. de werkzaamheid van de accu's.
- **ATTENTIE!** ALLEEN VOLWASSENEN MOGEN DE BATTERIJEN VAN DIT PRODUCT VERWIJSEN.
- **ATTENTIE:** De beschermingsdeksel van de batterijen mag alleen worden verwijderd en opnieuw geplaatst door een volwassene; hiervoor is een speciale sleutel vereist. Deze sleutel moet buiten het bereik van de kinderen worden bewaard.

FRANÇAIS

- **TRÈS IMPORTANT!** Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le véhicule pour la première fois. Conserver ce manuel d'instructions, il peut vous être d'une grande utilité par la suite. **NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTÉ PAR UN ADULTE.** Retirer les outils de montage et les accouplements avant de donner le jouet à l'enfant.
- Le montage incorrect du guidon peut être dangereux. Le montage incorrect des roues peut être dangereux.
- **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE - IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.**
- **ATTENTION!** A UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- **NE PAS UTILISER** le véhicule sur la voie publique.
- Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- **ATTENTION!** ne jamais approcher le véhicule à une source de chaleur (radiateurs, etc...). **NE PAS INTRODUIRE** le véhicule dans l'eau ou le sable.
- **ATTENTION!** débrancher le chargeur avant de nettoyer le jouet. Ne pas utiliser des produits d'entretien abrasifs. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. **NE JAMAIS** mouiller le moteur, les câbles, les fusibles, les piles ou les connecteurs.
- La batterie, le chargeur, les câbles, les connecteurs et la carcasse doivent être examinés périodiquement afin d'éviter des risques. En cas de dommage, réparer toutes les défaillances avant l'utilisation.
- Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du véhicule fonctionne correctement.
- **ATTENTION!** Si on ne procède pas à ces vérifications et si on ne respecte pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.
- **LE CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.**
- **NE COURT-CIRCUITÉZ PAS LES BORNES D'ALIMENTATION.**
- Lorsque la vitesse du jouet diminue sensiblement, ceci signifie que les batteries sont déchargées. Il faut donc les charger IMMÉDIATEMENT, SINON ELLES RISQUENT DE SE DÉTÉRIORER IRRÉMÉDIABLEMENT. Recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas laisser le jouet inactif avec la batterie déchargée. Au cas où le jouet devrait rester inactif pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie, la débrancher et la recharger tous les 5 ou 6 mois. Si ces normes sont suivies, la batterie aura une longue vie. Dans le cas contraire, INJUSA renonce à toute garantie concernant l'efficacité des batteries.
- **ATTENTION!** LE CHANGEMENT DE LA BATTERIE DE CE PRODUIT DEVA ÊTRE FAIT UNIQUEMENT PAR UN ADULTE.
- **ATTENTION!** Le capot de la batterie être démonté et remonté par un adulte à l'aide d'une clé appropriée. Clé qui ne devra pas être mise entre les mains des enfants.

(E) • NO TIRAR LA BATERIA CON LOS DESPERDICIOS DOMÉSTICOS. Retirar las baterías usadas y depositarlas en contenedores especiales.

(F) • **NE PAS JETER LA BATTERIE ENSEMBLE AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES.** Enlever du jouet les accumulateurs usagés et déposer dans des conteneurs spéciaux.
 (EN) • **DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY WITH HOUSEHOLD WASTE.** Remove the used batteries and place in a special container.
 (D) • **DIE BATTERIE DARF NICHT MIT DEN HAUSHALTSABFÄLLEN ZUSAMMEN WEGGEWORFEN WERDEN.** Sie muss in besonderen Behältern aufbewahrt werden.
 (I) • **NON GETTARE LA BATTERIE NELLA SPAZZATURA.** Ritirare la batteria usate e depositare in contenitori speciali.
 (P) • **NAO DEITAR FORA A BATERIA COM OS DESPERDICIOS DOMESTICOS.** Retirar as baterias usadas e depositar em contentores especiais.
 (NL) • **NIET DE ACCU MET DE HUISHOUDELIJKE AFVAL WEGDOEN.** Verwijder gebruikte batterijen en deponer ze in hiervoor gekikte containers.